



Gazet'a ese de doua ori, adeca: Mer-
curea si Sambata; Fete'a odata pesep-
temana, adeca: Mercreua. Pretiuloru
este pe 1 anu 10 f.; pe diumetate a.
5 f. m. c. inlaintu Monarchiei.

GAZETA

Pentru tiepi strainu 7 f. pe 1 sem., si
pe anulu intregu 14 f. Se prenumera
la tote poste c. r., cum si la toti cu-
noscuti nostri DD. corespondinti. Pen-
tru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m. c.

FRANSSOISE VANNES.

Partea oficiosa.

ORDIN'CIUNEA

ministereiilor de esterne si de jzsticiu si a szpremei kom-
mande de oste din 31. Martis 1855, ka kare se pzbikz pre-
skriptele de eokztarea ordinpzisinei dmperteskz din 29. Ian-
aris 1855, vzletinpzli imp. Nr. 23, atingztoze de eserzicuzli
potestatei jzdekztorozti zivilu din partea konszlatelozz c. p.
peste szdicii si protentazii azstriaci lu imperezli
otomanz.

(Kontinzare din Nr. tr.)

§ 9.

Antistii konszlaru, ka akzsacl lu kaze, ce se zinz de jz-
deuzli konszlaru peste kare sznt pziui, sznt szbordinacl triz-
palzli zrbanz dela skaznzli kzrzi apelative, de alz kzrei zer-
zndariz se zine jzdeuzli konszlaru.

Lukzsele dkontra antistilorz de vichekonszlatelu si azenzile
konszlaru pzmitu lu § 3 alz azestei ordinpzisinei, lu kaze peste
kare azeste az potestate jzdekztorozeskz, oz vorz da lu jzde-
dele konszlaru, lu kare sznt szbordinate vichekonszlatelu oz a-
zenzile konszlaru.

Dekz dzse antistuzli jzdeuzli konszlaru e oficeriz c. p.
azstriakz, atznci azesta lu kazele ce se zinz de jzdeuzli kon-
szlaru, e szbordinatz trizpalzli miligaru din azelz lokz, lu
kare se afz kzrtea apelativz szperordinatz jzdeuzli konsz-
laru; ear' dekz jzdeuzli konszlaru stz szv kzrtea apelativz
din Triestz, oficeruz e szbordinatz trizpalzli szarituz.

Kzndz antistuzli znzli oficz konszlaru voizute a trace lu
leze ne pzrcile, kare ar fi sz se jzdece lu jzdeuzli konszlaru
peste kare e pzsz elz, oz lu oficz konszlaru szbordinatz lz,
atznci lukzsa se va da lu zelz mai deapzozne jzdeuzli konszlaru
neinteresatz.

§ 10.

Akolo, znde lu kzprinuzli imperezli otomanz eziste vr'o
aztoritate konszlaru azotriakz, szdicii azstriaci nz se potz sz-
zne kz validitate potestatei jzdecelozz konszlaru a le az-
toz stete.

§ 11.

Kzndz vr'o jzdekztoziz a imperezli otomanz va fi enzi-
ziatz o szptinz kz pztere legale dztr'o kontraverzisz eskatz
dztre szvzsz otomanz si dztre szdicii oz protentazii azstriaci,
oz kzndz dzaintea ei se va fi dzkeiaz lu vr'zsz prozesz vr'o
dzpuzizire, konzdezea si dztrepzindezea esekzizinei ne azerea
szdizuzli oz protentazuzli azstriakz afztoze lu pzmituzli imp-
erezli, komzete pzmai jzdeuzli konszlaru, lu alz kzrzi zerzndariz
e a se fzptiz esekzizinea.

§ 12.

Konzkzuzli deskisz dzaintea jzdeuzli konszlaru peste az-
zea znzli szditz oz protentatz azstriakz, se ezinde pzmai peste
azerea ce se afz lu imperezli otomanz.

§ 13.

Jzdecele konszlaru vorz ozserva lu kaze zivilu dzepzoziz-
nile kodiczli ziv. zpzvzcare si ale ordinpzizilorz izvzikate ka
szpleszatz lu dzpszli, lu konzormitate kz §§ 8 si 9 din or-
dinpzisinea dmperteskz din 29. Ian. 1855 — vzl. imp. Nr. 23;
— ear' lu pzvznce pzsznelozz militaru vorz ozserva si lezile
szpezialu militaru ce se redzka lu dzepzuzli pzivatz.

§ 14.

Lu kazele, znde jzdecele konszlaru, (dzptz § 8, lit. a)
din ordinpzisinea dmperteskz din 29. Ianaris 1855 — vzl. imp.
Nr. 23, — lu dezdezea kzscelozz de konzpetinca loz az sz
azlece dzepzuzli konzvetzdzinare, va servi de bazz pzinpuzli, kz
kz zsz dzepzuzli konzvetzdzinare pzmai atznci se konzdez ka re-
zpozuzli peste totz, kzndz e konzpozatz, kz lu dezdezea atz-
toz kzszi kz pztere legale sa adozatz de kztrz jzdecele
konszlaru azstriace dzepzuzli portz lu mai pzalte asemzli kzszi
si lu timpzri dzvzse. Azestz konzpozare se pote face pzmai
pzp azte jzdekztozozti, oz pzp zsz atestatz oficzale alz jz-
deuzli konszlaru, lu kare e de lizsz a se arzta atzti konz-
pzuzli si pztraz dzepzuzli konzvetzdzinare, kzti si kzszi de-
terminatz, a kzroz dezdezea are sz dztemeizee zsz dzepzuzli
konzvetzdzinare szpeziale.

§ 15.

Dzpzozoznile ce kzprinde kodiczle zivilu zpzvzcare dzepre
mezszaz intereselozz dzptz kapitalele dzpzvzitate, si lezile az-
striace dzkontra konzvazilorz, nz se aplikz lu aztele legale dz-
trepzince de szdicii azstriaci lu imp. otomanz, dztrz kzti az-
este ar fi a se dzplini akolo.

§ 16.

Lu kazele szarituz si konzpzialu, lu azele rezepznde,
lu kare lezile szarituz si konzpzialu azstriace nz kzprindz
dzpzozozni szpezialu, oz lu pzvznce kzroz nz eziste nize zsz
dzepzuzli konzvetzdzinare lokale rezpozuzli peste totz (§ 14),
jzdecele konszlaru se vorz zinea dezkatatz de Codice di com-
merzio, ce se afz lu vizoz lu remnzli lombardo-venezianz
si lu Dalmazia.

Lu kaze konzvialu, znde eziste zsz dzepzuzli konzvetzdzinare
lokale rezpozuzli peste totz (§ 14) se va aplikz dezkatatz
azestz, ear' lu lizsa azestzia se va aplikz lezea konzviale pz-
plikatz kz patenta din 25. Ian. 1850 — vzl. imp. Nr. 51, —
dzpzvzsz kz ordinpziznile szpleszatzari de mai tzrziz.

Lu pzvznce kazazitazei de poliz a pzsznelozz militaru
va servi de portz preskriptuzli ordinpzisinei dmp. din 3. Izli
1852 — vzl. imp. Nr. 138.

§ 17.

Azszaz fizkzrei lukzse date de kztrz o parte oz de kztrz
dzpzvzitezli ei lu skriz oz kz gza, — afz dzse de lukz-
ozelu de polize, — se va ordina o zi de dzfuziare si se va
dzczka o dzpuzizire. Nerezszndz kz dzczkarea de paze, pz-
zile konzverzese se vorz provoka a si szvzne kaza pzp konz-
delezere lu szptinca znzia oz mai szvtoz arztri.

Luzse konzvuzli de konzpzozisz leagz pzmai atznci, kzndz
sa dzkeiaz lu skriz oz dzaintea oficzuzli konszlaru, si kzndz
pzp elz pzrcile se dzpuz espezsz de tote rezvzsele si ape-
luziznile dzkontra dezizuzilorz jzdeuzli arztrare si se de-
terminz si pzteruzli si pzsznelu jzdzozz arztraru. Dekz nz
se pote face nize dzpuzizire, nize konzvuzli ozlegtoz oz
szvzpzerea lu jzdece arztrare, oz dekz vr'za din pzrcile konz-
verzese na venitz lu ziza de dzfuziare, atznci konzstatzndzse
azriatz azestz dzpzvzizare, se va zzi azszaz konzverzesei
prozeszaz jzdekztozozeskz.

§ 18.

Lu prozeszaz lu konzverzese va servi de portz:
1) pepzuz jzdecele konszlaru szbordinate kzrdilorz ape-
lative din Leopoldz, Czara si Triestz rezvzszatzuzli jzdekztozozeskz
alz Galiziei azzene kz ordinpziznile szpleszatzari;
2) pepzuz jzdecele konszlaru ce se zinz de zerzndarizuzli

